

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 19: Comptoir Suisse Lausanne, 11-26 septembre 1948

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

890

# BULLETIN TECHNIQUE

de la Suisse romande

COMPTOIR SUISSE  
LAUSANNE  
11 - 26 septembre 1948

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale

Lausanne, 11 septembre 1948 — 74<sup>me</sup> année, N° 19



Revêtement étanche sur voûte de pont

1846

Plus d'un siècle d'expériences

1948

## HIRSCHY S.A.

Maîtres couvreurs et asphalteurs - 50, rue de Lausanne

GENÈVE

### ÉTANCHÉITÉ

EXÉCUTION DE TOUS TRAVAUX DE TOITURE, ÉTANCHÉITÉ, ROUTE



## LES FOYERS AUTOMATIQUES **WANSON**



**30 ANS  
D'EXPERIENCE EN  
CHAUFFAGE  
INDUSTRIEL**

AGENT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE :  
**R. WAVRE, Ing. 7, AVANT-POSTE, LAUSANNE**  
TÉL. : 319.84  
222, RUE ROYALE • BRUXELLES • TÉL:17.80.34

## MONOCONTROLLER

La nouvelle commande de sécurité  
à contacts à impulsions par  
monocontroller pour  
machines-outils



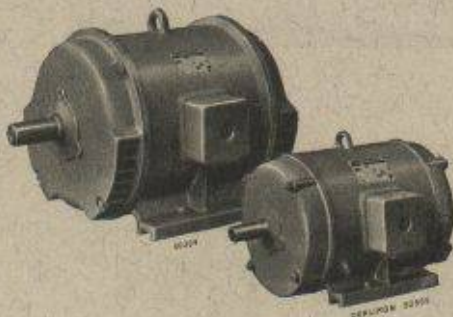
## **SAUTER**

Fr. Sauter S.A., fabrique d'appareils électriques, Bâle

## Les nouveaux moteurs triphasés **OERLIKON**

Série N, types 82 à 88  
à 4 pôles, pour 0,75 à 7,5 ch.

*fabriqués en grande série  
comme produit Oerlikon de haute qualité —  
sont livrables à bref délai !*



**ATELIERS DE CONSTRUCTION OERLIKON, ZURICH - TÉL. (051) 46 85 30**

Bureau de Lausanne : Avenue J.-J. Mercier 7 — Tél. (021) 2 35 21

# VOMEDI MEULES DIAMANTÉES



Pieterlen (Suisse) Téléphone 7.71.44

Nous fournissons:

Contre-pointes de tours équipées en métal dur, mèches à centrer, alésoirs etc.

Demandez prospectus!

# Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté:

# GAMSITE et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages  
Dynamite „Antigel“  
Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines  
Nitropentaérythrite Cordeau détonant

Télégrammes: „Explosifs-Brigue“

Téléphone: 3.11.81 Brigue  
3.11.82

## Brevets d'invention A. BUGNION

GENÈVE

20, RUE DE LA CITÉ

Physicien diplômé de l'École Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'École supérieure d'Electricité à Paris  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

LAUSANNE

30, RUE DU PETIT-CHÊNE  
Jour de réception: Jeudi après-midi

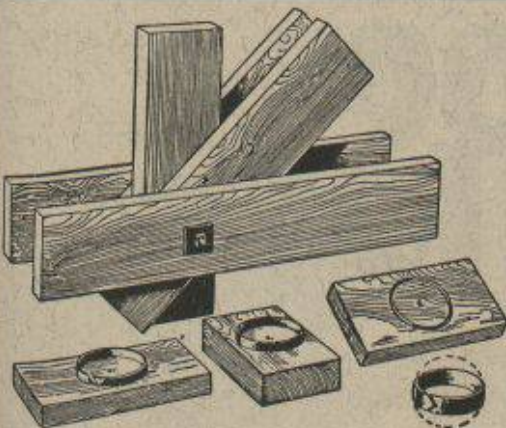
## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S.A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES: BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Briques Klinker pour façades — Planelles Klinker pour carrelages — Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES

Visitez notre exposition permanente: Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9 (Entrée libre).



Ringdübel + Patent Assemblage de charpente en bois



## R. RIGLING & Co.

Constructions en bois

Halles

Constructions de fabriques

Constructions d'escaliers

Zurich - Oerlikon

Schwamendingerstr. 75

Téléphone (051) 46 82 25

# COROMANT

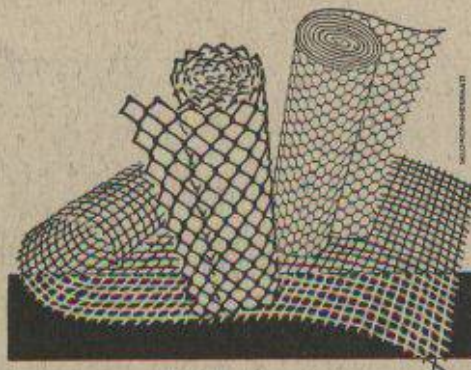
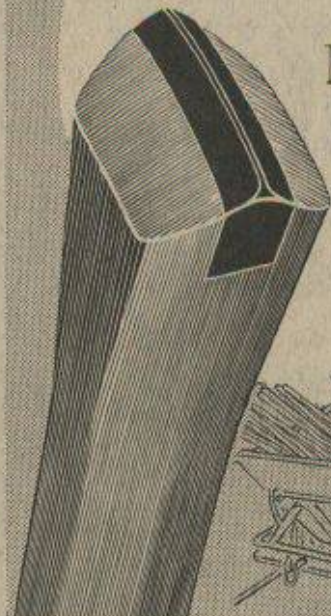
## Fleurets de Mine

avec tranchants en

### Métal dur

ne doivent plus être  
reforgés mais simplement  
affûtés à la meule

**NOTZ & Cie S. A.**  
BIENNE 1



**Clôtures métalliques** (nous pouvons nous charger de la pose)  
treillis en tous genres, fil de fer, etc.

NOTRE SPÉCIALITÉ:

### Grillage d'acier „PERFECT“

L'armature idéale pour le béton

Economie de fer: 1 kg. d'acier

«PERFECT» correspond à 2 kg. de fer rond

Demandez renseignements et prospectus à

## J. Kündig

ENTREPRISE DE GRILLAGE MÉTALLIQUE

Pré-du-Marché 48, LAUSANNE

La maison spécialisée

Téléphone (021) 3 55 80

COMPTOIR SUISSE

Halle V, Stand 596

# FONDERIE PAUL PERRET & C<sup>ie</sup>, LAUSANNE

Rue de Genève - Tél. 2.26.60  
Maison fondée en 1895

## Fonderie de Fer

Fontes pour machines sur modèles et au  
trousseau, jusqu'à 10,000 kg. - Fontes de  
bâtiment et de voirie. Articles en séries.  
Fontes spéciales au four électrique.



Rue de Genève - Tél. 2.26.60  
Maison fondée en 1895

## Fonderie de métaux

Bronze, laiton, aluminium et tous autres  
alliages. — Installation moderne. —  
Machines à mouler. — Livraisons rapides.

ED. AERNI-LEUCH  
BERNE

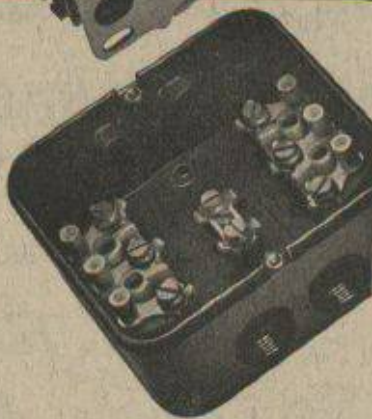
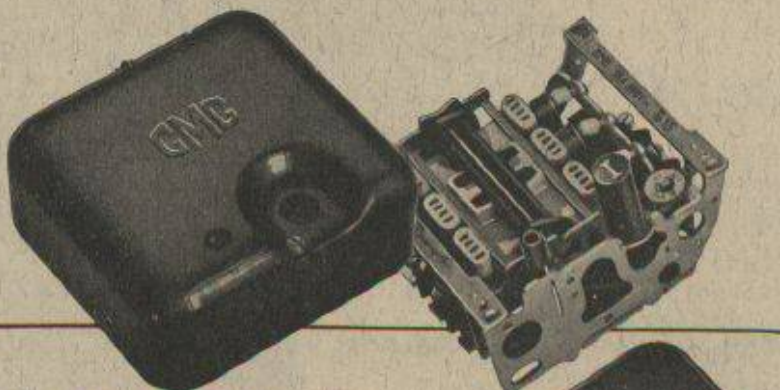
# PAPIERS

CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIOGRAPHIQUES

Type CTp 15  
en boîtier fonte

Type ATp 15  
en boîtier en  
matière isolante

# CMC



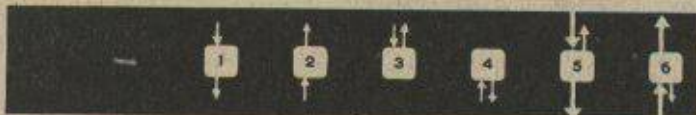
## INTERRUPTEURS DE PROTECTION POUR MOTEURS

0,1-15 amp. 500 volts

se distingue par la simplicité du montage, ses petites dimensions, son utilisation ne nécessitant pas de fusibles spéciaux avant l'interrupteur.

Pour faire le raccordement, on sort du boîtier l'interrupteur proprement dit. Les bornes permettent le raccordement facile et rapide des fils de cuivre ou d'aluminium jusqu'à 10 mm<sup>2</sup> de section. Les vis des bornes sont à serrage élastique. Les fusibles placés avant l'interrupteur peuvent, pour toutes les échelles des déclencheurs à action thermique, être d'une intensité nominale allant jusqu'à 40, resp. 25 amp., de sorte que les fusibles protégeant la ligne d'amenée suffisent normalement.

Le départ et l'arrivée peuvent se faire indifféremment par le haut ou par le bas du coffret. — Exemple :



**CHARLES MAIER & C<sup>ie</sup>, SCHAFFHOUSE**  
Fabrique d'appareils électriques et d'installations de distribution

Bureau de LAUSANNE  
16, Place St-François

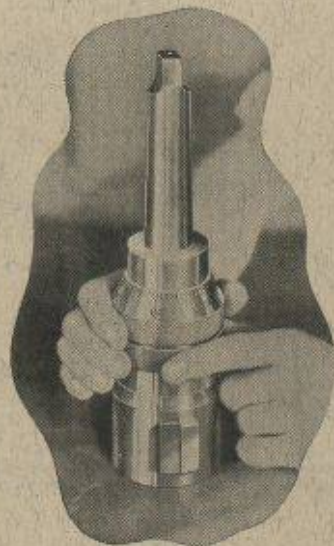
Tél. Schaffhouse (053) 5 38 13  
Lausanne (021) 2 72 22



**OTTO FISCHER SA**  
**ZURICH 5**  
SINIGUAI 125 TEL. (051) 23 76 62

*Articles  
électrotechniques  
en gros*

Utilisez  
les  
**ALÉSOIRS  
FLOTTANTS**  
**DAVID BROWN**



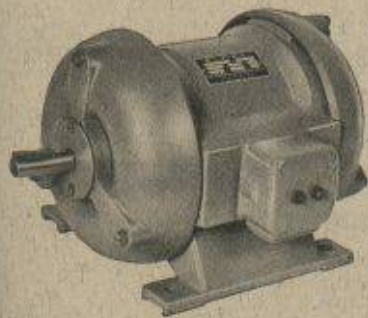
14 grandeurs pour alésages de  
19 - 101 mm

Agent général et stock :

**W. EMIL KUNZ** Case postale  
Tél. (051) 25 29 10 **ZURICH 27**  
Gotthardch 21

**Moteurs induits en court-circuit**  
de 0,1 à 6 HP

livrables  
à bref délai



**ELWEX S. A.**  
Moteurs électriques

**LUTERBACH**  
(SOLEURE)  
Tél. 065 3.60.11


# CHARMILLES

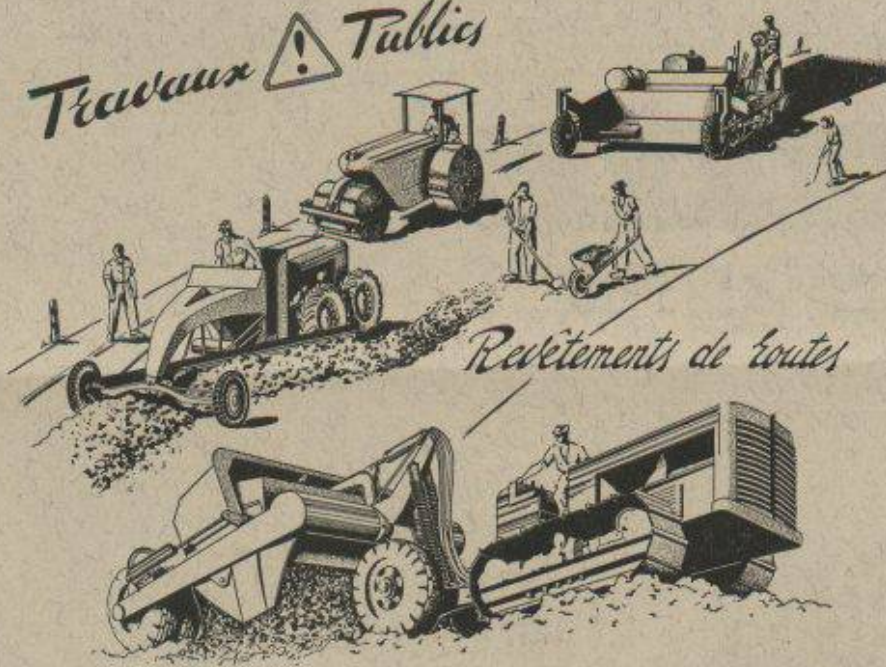
TOUTE NOTRE ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE  
TOUTES NOS RECHERCHES  
TOUTE NOTRE LONGUE EXPÉRIENCE

**POUR UNE SEULE TURBO-MACHINE  
LA  
TURBINE HYDRAULIQUE**



ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

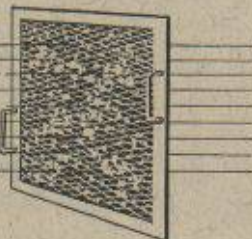
*Travaux*  *Publics*



*Revêtements de routes*

**LAUSANNE  
GENÈVE  
VEVEY  
SION**

**ENTREPRISE  
LOSINGER & C<sup>IE</sup>**



**Installations de filtrage de l'air**

en tous genres, pour ventilation, récupération, dépoussiérage. Soumettez-nous vos problèmes de ventilation, nous vous conseillons volontiers.

**VENTILATION SA STAEFA**  
Staeefa / Zurich - Tél. 93.01.36  
Spécialiste dès 1890



# Association Suisse des Ingénieurs-Conseils (ASIC)

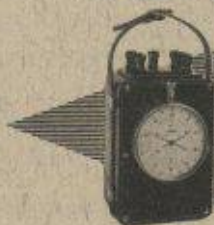
## Fondée en 1912

Les membres de cette Association sont des ingénieurs suisses indépendants, possédant une instruction universitaire et ayant une longue expérience. Ils s'occupent dans leurs spécialités respectives de projets, consultations, estimations, expertises, arbitrages, surveillance et réception de travaux et fournitures. Tous renseignements sont fournis par les membres et par le Secrétariat, Stadthausstr. 39, Winterthur Tél. 2 25 40, où l'on peut se procurer la liste détaillée des membres avec indication de leur activité.

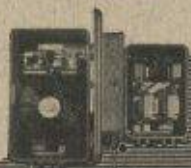
- Prof. Dr h. c. C. Andrae**, Ingénieur civil, spécialement tunnels, souterrains et chemins de fer,  
Zollikon, Zollikerstr. 20. Tél. 24 89 16
- M. Bärlocher**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques et constructions civiles,  
Zurich, Kurfürstenstr. 70. Tél. 23 44 29
- H. Blattner**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques et constructions civiles,  
Zurich, Nüscherstr. 30. Tél. 25 38 20
- Dr h. c. J. Büchi**, Ingénieur civil, spécialement aménagement de forces hydrauliques,  
Zurich, Bahnhofstr. 38. Tél. 23 83 92
- Dr sc. techn. M. Ebner**, Ingénieur civil, spécialement aménagement de forces hydrauliques et distribution d'eau,  
Lausanne, Rue Beau-Séjour 15. Tél. 3 85 00
- H. Eichenberger**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, béton armé, aménagement de forces hydrauliques,  
Zurich, Weinbergstr. 17. Tél. 28 38 78  
Brugg, Paradiesstr. 5. Tél. 4 15 11
- Alb. Eigenmann** Ingénieur mécanicien, spécialement chauffages, ventilations, installations sanitaires,  
Villa Isola Davos-Dorf  
Zurich, Haldenbachstr. 27. Tél. 3 58 78  
Tél. 28 58 72
- P. F. Fornallaz**, Ingénieur diplômé, spécialement organisation et exploitation industrielles,  
Zurich, Rütlistr. 58. Tél. 34 03 20
- Th. Frey**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques et constructions civiles,  
Zurich, Stadelhoferstr. 12. Tél. 32 23 01
- E.-B. Geering**, Ingénieur civil, spécialement béton armé, constructions en charpente métallique et en bois,  
Basel, Riehenstr. 64. Tél. 4 68 32
- H. Gicot**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé,  
Fribourg, Avenue du Moléson 14. Tél. 2 36 69
- W. Græbli**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles industrielles, travaux publics,  
Zurich, Pelikanstr. 6. Tél. 27 05 96
- Dr h. c. H.-E. Gruner**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques,  
Basel, Nauenstr. 7. Tél. 2 08 38
- G. Gruner**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques et constructions civiles,  
Basel, Nauenstr. 7. Tél. 2 08 38
- A. Heizmann**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, travaux hydrauliques,  
Solothurn, Dornacherplatz 21. Tél. 2 18 18
- W. Hugentobler**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics, hydrauliques, constructions civiles,  
St. Gallen, Rorschacherstr. 21. Tél. 2 78 06
- P. Kipfer**, Ingénieur civil, spécialement béton armé et constructions civiles industrielles,  
Bern, Monbijoustr. 97. Tél. 5 20 40
- Ad. Meier**, Ingénieur civil, spécialement béton armé, constructions en charpente métallique et en bois,  
Wädenswil, Florhofstr. 2. Tél. 95 66 47
- Herm. Meier**, Ingénieur mécanicien, spécialement installations sanitaires,  
Zurich, Bahnhofquai 15. Tél. 23 19 48
- A. Meyer-Stehelin**, Ingénieur civil, spécialement béton armé constructions en charpente métallique,  
Basel, Steinenvorstadt 36. Tél. 2 85 60
- A. Müller**, Ingénieur civil, spécialement aménagement de forces hydrauliques,  
Zurich, Herrenbergstr. 7. Tél. 26 41 62
- R.-A. Naef**, Ingénieur civil, spécialement constructions en charpente métallique et béton armé,  
Zurich, Gartenstr. 19. Tél. 27 70 40
- W. Naegeli**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques, constructions civiles, béton armé,  
Winterthur, Stadthausstr. 39. Tél. 2 25 40
- N. Nater**, Ingénieur civil, spécialement ponts, chemins de fer, routes, travaux hydrauliques,  
Téhéran, Iran, Légation Suisse
- Ed. Pingeon**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics et hydrauliques, drainages, béton armé et constr. industr.,  
Genève, Boulevard du Théâtre 6. Tél. 5 07 28
- H. Roth**, Ingénieur civil, spécialement aménagement de forces hydrauliques,  
Bern, Wernerstr. 24. Tél. 3 53 33
- H. Scherer**, Ingénieur civil, spécialement constructions en charpente métallique et béton armé,  
Luzern, Hertensteinstr. 68. Tél. 2 06 83
- E. Schubiger**, Ingénieur civil, spécialement béton armé, constructions en charpente métallique et en bois,  
Zurich, Gladbachstr. 85. Tél. 24 28 12  
Solothurn, Schulhausstr. 10. Tél. 2 22 16
- H.-W. Schuler**, Ingénieur électricien, spécialement installations électriques pour chemins de fer et industrie, installations de force, de lumière et de courant faible pour bâtiments,  
Zurich, Seefeldstr. 35. Tél. 24 76 17
- J. Schwank**, Ingénieur topographe, spécialement géodésie, photogrammétrie,  
Bern, Gryphenhübeliweg 43. Tél. 3 52 72
- L. Simmen**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics, constructions civiles,  
Zurich, Kasinostr. 34. Tél. 34 09 88
- Ph. Stahel**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, travaux hydrauliques, béton armé,  
Basel, Augustinergasse 3. Tél. 3 41 09
- Dr sc. techn. E. Staudacher**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, travaux hydrauliques, constructions en bois,  
Zurich, Splügenstr. 10. Tél. 27 67 19
- E. Stettler**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, béton armé,  
Bern, Ferdinand Hodlerstr. 18. Tél. 2 12 46
- A. Studer**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé,  
Neuchâtel, Rue Saint-Honoré 7. Tél. 5 19 58
- H. Vautier**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics, constructions civiles, travaux hydrauliques,  
Nyon, Grand-Rue 9. Tél. 9 55 26
- Th. Vögeli**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles,  
Thun, Lauenen 18. Tél. 2 16 12



HORLOGES ELECTRIQUES  
ELEKTRISCHE UHREN



APPAREILS DE PRECISION  
POUR LA MESURE DU TEMPS  
PRÄZISIONSAPPARATE  
FÜR ZEITMESSUNG



LIMNIMETRES · LIMNIGRAPHES  
WASSERSTANDSMELDEANLAGEN

**FAVAG**

Fabrique d'appareils électriques S.A.

NEUCHÂTEL

FAVAG  
P. 3.

**GIROUD  
OLTEN**



Pont à bascule pour chemins de fer. Capacité de pesage de 70 tonnes. Type normal des CFF avec pont en béton à nervures, longueur 11,6 m, construction Giroud, permettant le passage de locomotives d'un poids de 120 tonnes.

**PONTS A BASCULE**

pour chemins de fer

avec Pont en béton armé à nervures  
Rampes d'accès brevetées  
Système de leviers sans torsion  
Couteaux réglables et interchangeables brevetés

FABRIQUE DE MACHINES S. A. LOUIS GIROUD, OLTEN

Représentant pour la Suisse Romande :

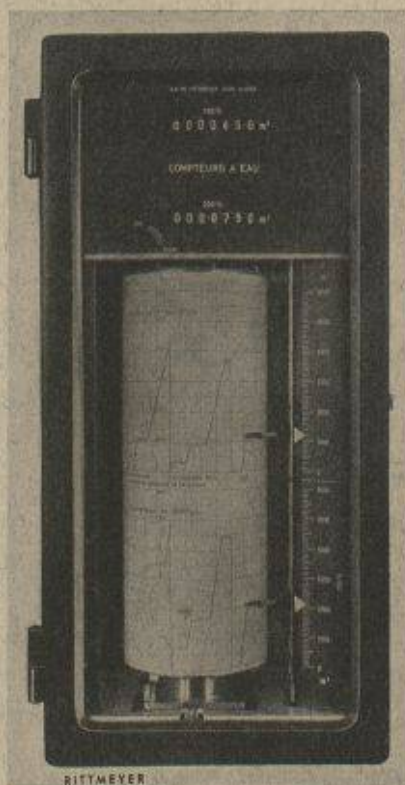
SCHOLL FRÈRES, GENÈVE, Fabrique de balances

**Pour les services  
d'alimentation  
en eau et  
d'assainissement**

Conjoncteurs - limnimètres à flotteur; centres automatiques effectuant l'enregistrement à distance des niveaux et des débits, la télécommande et le contrôle enregistré des pompes et des organes de réglage en fonction des niveaux et du tarif ou d'un programme. Protection automatique de pompes. Vannes à télécommande pour réserves contre l'incendie, etc. Déversoirs de jaugeage, canaux Venturi.

**Jaugeurs Venturi  
à lecture directe  
et à distance :**

Enregistreurs de débits momentanés pour compteurs Woltman.

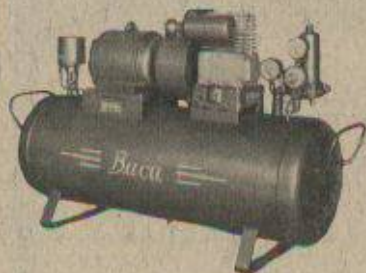


RITTMAYER

**FRANÇOIS RITTMAYER S. A. ZOUG**

Atelier de construction d'appareils pour le service des eaux

## COMPRESSEURS



entièrement automatiques

6 - 64 m<sup>3</sup> à l'heure

pour peinture au pistolet,  
soufflage,  
gonflage de pneus,  
lavage, graissage, etc.

### WEWERKA, ZURICH

Kreuzstr. 36 — Téléphone (051) 24 16 26

Succ. à BERNE, Effingerstrasse 33 — Téléphone (031) 2 61 26

LUGANO, Via E. Bossi 9 — Téléphone 2 20 18

## ROTOR

### Pointe de tour rotative

*Produit suisse  
de précision*



ROTOR Drehbankspitzen & Apparatebau

M. SCHERLER & Co., Zurich 8

DAHLIASSTRASSE 10 TEL. (051) 24 49 09



### Treuilis et vannes de barrages

Ponts-portiques de chargement

Râteaux dégrilleurs

Ponts-roulants et grues

## USINE DE BERNE

SOCIÉTÉ DES  
USINES DE LOUIS DE ROLL S. A.



G. 432

## GHIELMETTI

Horloges à contact - Interrupteurs horaires  
Interrupteurs à distance - Contacteurs - Relais  
Commandes centralisées - Régulateurs de température

Interrupteurs à main spéciaux pour commandes  
électriques et toutes les applications et schémas possibles  
Interrupteurs à pédales - Interrupteurs fin de course

### Fr. Ghielmetti & Co S. A., Soleure

Fabrique d'appareils électriques

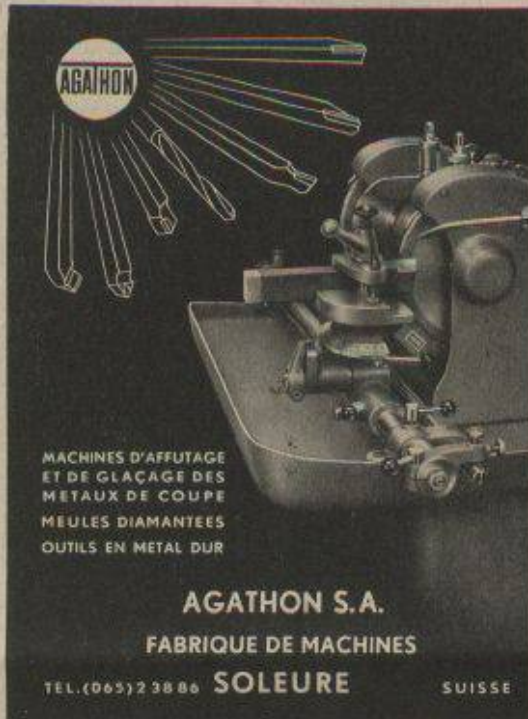
Tél. (065) 2 43 41



G 367

**ASCENSEURS MONTE-CHARGE**  
**MONTE-PLATS**  
**MOTEURS ÉLECTRIQUES** EN TOUS GENRES  
 DEVIS SUR DEMANDE

ASCENSEURS ET MOTEURS « **SCHINDLER** »  
**HAUBRUGE & C<sup>e</sup> LAUSANNE**  
 Rue J.-J. Cart 8 - Tél. 3 74 27



MACHINES D'AFFUTAGE  
 ET DE GLACAGE DES  
 METAUX DE COUPE  
 MEULES DIAMANTEES  
 OUTILS EN METAL DUR

**AGATHON S.A.**  
 FABRIQUE DE MACHINES  
 TEL. (065) 2 38 86 **SOLEURE** SUISSE

# NITRECLATIN

## Peintures cellulodiques

utilisées dans l'industrie, application au pistolet et au trempé.

Application facile, grande force couvrante, résistant aux intempéries, facile à polir.

Nous tenons compte de tout désir formulé.

**ECLATIN S. A., Soleure**



FABRIQUE de COULEURS et VERNIS  
 Téléphone (065) 2 41 41

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES  
 CONSULTATIONS - EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT** INGÉNIEUR-CONSEIL  
 Bld. du Théâtre 5 GENÈVE TÉLÉPH. 50.398

ENTREPRISE GÉNÉRALE  
 TRAVAUX PUBLICS - BATIMENTS

**GABELLA & C<sup>ie</sup> S.A.**  
 INGÉNIEURS S. I. A.  
 LAUSANNE - SÉBEILLON Tél. 3 28 41

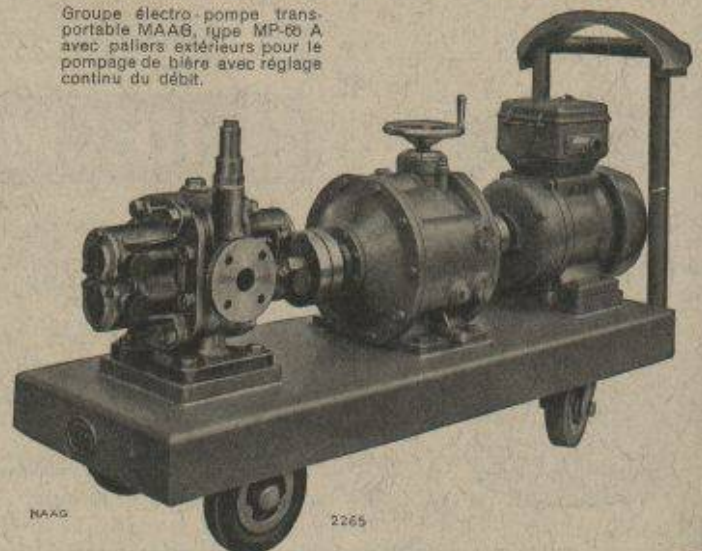
# S. A. DES ENGRENAGES MAAG, ZURICH

Pompes à engrenages de précision à rendement élevé.

Engrenages, réducteurs et multiplicateurs de vitesse.

Appareils de contrôle et de mesure des engrenages.

Groupe électro-pompe transportable MAAG, type MP-60 A avec paliers extérieurs pour le pompage de bière avec réglage continu du débit.



MAAG

2265



Tél. (031) 2 15 71

Achat et vente de  
Moteurs électriques  
neufs et occasions



**P. TRUNINGER**

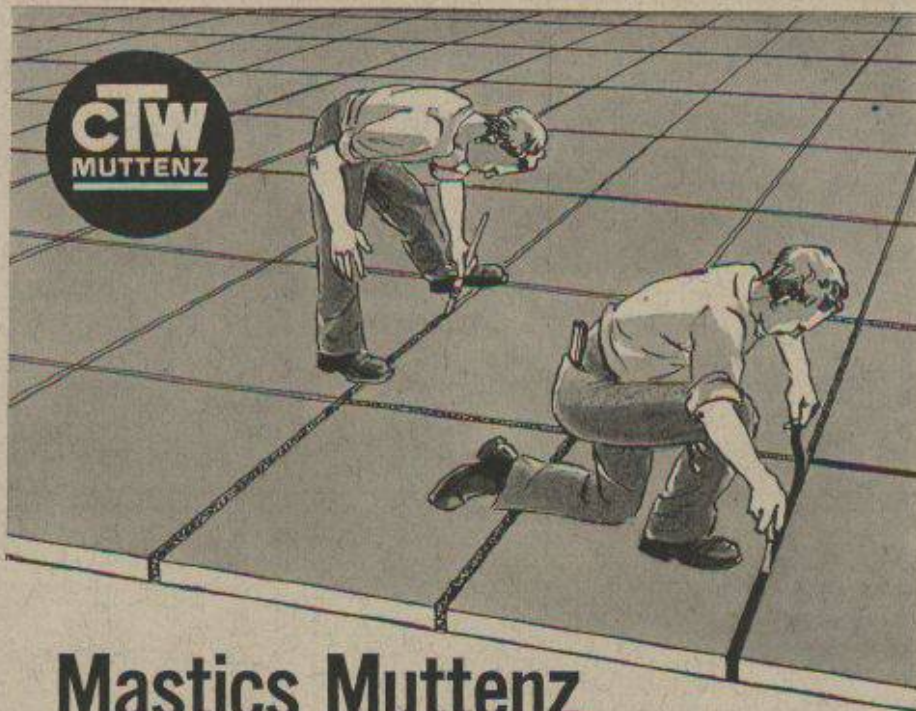
Ingénieur-électr. dipl.  
Ateliers de constructions  
électro-mécaniques  
SOLEURE Tél. (068) 2 11 88

**MEULES  
DIAMANTÉES**

**Outils diamantés  
Outils métaux durs**

Les Fils  
d'Antoine Vogel

Pieterlen p/Bienne  
Tél. (032) 7.71.44



## Mastics Muttenez pour joints et manchons

utilisables à froid ou à chaud.

Le spécialiste trouve toujours, parmi nos excellents mastics Muttenez pour les joints et les manchons, le produit le mieux qualifié.

### Employés à froid :

**Plomphalt**, mastic à joints et matériau d'isolation, exempt de composants volatiles, No 1, plastique mou, applicable à la spatule, No 2, plastique ferme, pour l'étanchéité des joints, etc.

**Dilasit**, mastic noir à fibres pour les joints, No 1, mi-tenace, No 2 très tenace.

**Dilament**, mastic gris à fibres, pour les joints, No 1, mi-tenace, No 2, très tenace.

**Chemico**, mastic de vaisseau, gris, spécialement destiné aux travaux d'étanchéité à l'intérieur des constructions et aux installations sanitaires.

### Employés à chaud :

**Alytex**, masse à couler spéciale et mastic à joints, noir, très résistant, exempt de goudron.

**Duro**, mastic normal pour joints, exempt de goudron.

**Cétéwé**, mastic pour manchons de tuyaux d'argile, résistant aux acides.

**Calfatex**, mastic spécial pour calfater.

**Isôfact**, mastic pour isolateurs et masse à couler pour câbles.

**USINES TECHNICO-CHIMIQUES S.A. MUTTENZ-BALE** TÉLÉPHONE (061) 9 30 22

Dépôts: LAUSANNE 1, Métropole Bel-Air Tél. 32013  
BERNE 22, Balmweg Tél. 51210

ZURICH 36, Giesshöbelstrasse Tél. 27 97 40  
ST-GALL 2, Centralstrasse Tél. 261 65

# reymond

## Ateliers de Photogravure

19, Avenue Vinet LAUSANNE Tél. 2 39 40

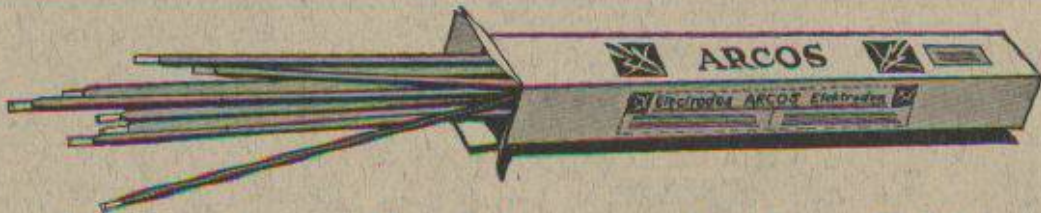
..... à votre service pour l'exécution parfaite et rapide de vos

# clichés

## BREVETS d'INVENTION

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Dériaz, Kirker & C<sup>ie</sup>**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc



## La soudure électrique autogène S. A.

FABRIQUE D'ÉLECTRODES

Vente d'accessoires et d'outillage pour la soudure à l'arc électrique

**RENENS / Lausanne, 14, rue du Lac - Tél. 4 99 11**

### ACBAR

la commande  
individuelle  
moderne pour  
machines de  
tous genres



éprouvée de longue date dans des milliers d'entreprises industrielles de toutes branches.

Rapports de démultiplication jusqu'à 100 000 : 1. Construction axiale, fonctionnement silencieux, ne demandant aucun entretien.

Engrenages **ACBAR** et Constructions mécaniques  
Fridolin Michel-Dietelm & Co., **VERIKON-ZURICH**

## VOLETS ROULANTS



### A. BERTUSI S.A.

LA SEULE FABRIQUE  
A LAUSANNE

Ch. des Avelines (Montétan)

Téléphone : 2 40 16

SERVICE SPÉCIAL RAPIDE POUR

**RÉPARATIONS ET  
TRANSFORMATIONS**

Devis sur demande

528



### Poste pneumatique

pour banques, entreprises commerciales et industrielles, hôtels etc.

*Standard Téléphone et Radio S.A. Zurich*  
avec succursale à Berne